

MARVEL
48.com

**BRUBAKER
GUICE
ROSS
D'ARMATA**

CAPTAIN AMERICA



Stable

www.novenadimension.com



**TRADUCCIÓN
BONO**



**MAQUETAS
NIRVANDALO**



PERFIL #: 12031941
NOMBRE REAL: James Buchanan Barnes
TCC: Capitán América

En 1942, Cap y Bucky, junto con la Antorcha Humana, fueron parte de una operación secreta para rescatar al gran científico chino, el Profesor Zhang Chin, un súper genio de 12 años de edad. En 1968, se le ordenó al Winter Soldier matar a Chin, pero en su lugar mató a una mujer inocente. Ahora, años después, va a tener que enfrentarse con el más grande y terrible experimento de Chin- la resurrección de la Antorcha Humana!

Como último recurso, para infiltrarse en el laboratorio de Chin en la Republica de China, el Cap toma su vieja identidad del Winter Soldier, sabiendo que es el hombre más buscado en ese país, así es capturado y colocado bajo la custodia de Chin. Con lo que no contaba es que Namor también fue capturado, y utilizado como conejillo de indias para un nuevo virus uno basado en la Antorcha Humana!

VIEJOS AMIGOS Y ENEMIGOS Parte 3 de 3

Writer
Ed Brubaker

Artists
Butch Guice with Luke Ross
and Steve Epting

Color Artist
Frank D'Armata

Letterer

Letterer
VC's Joe Caramagna

Production
Tom Van Cise

Associate Editor
Jeanine Schaefer

Editor
Tom Brevoort

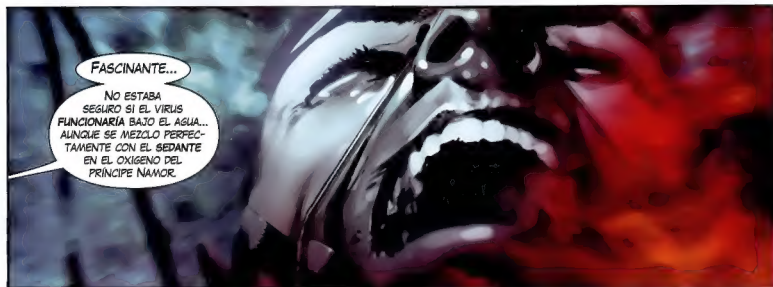
Editor in Chief
Joe Guesada

Publisher
Dan Buckley

Exec. Producer
Alan Fine

Capitán América creado por Joe Simon y Jack Kirby

[illegible]





¡SÁCALO
DE AHÍ!

¡MALDITO
ENFERMO!



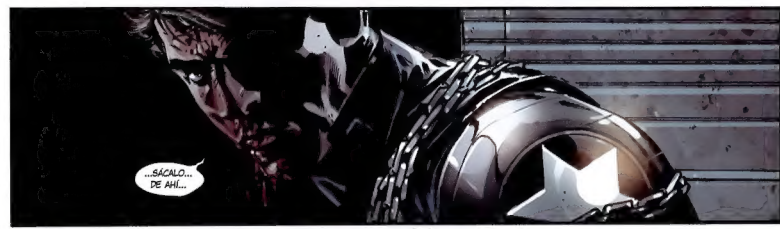
YA ES
SUFICIENTE
DE TU
PARTE.

AAAAAAAAA-



EL GOLPE
DEL HOMBRE SIN
ROSTRO LLEGA
DIRECTO A MI
CEREBRO...

GULH...
GULH...



...SÁCALO...
DE AHÍ...



ME TEMO QUE USTED NO PUEDE
VER, SEÑOR BARNES, QUE HE
TRABAJA TODA MI MUY LARGA
VIDA PARA ALCANZAR UN ÉXITO
COMO ESTE...

¿ÉXITO...?

¿CONVERTIR
A LA ANTORCHA EN
UN VIRUS... ES UN
ÉXITO...?



SI... EN MI PAÍS
SIEMPRE COMPRENDIMOS
COSAS QUE USTEDES, LOS
AMERICANOS, SIMPLEMENTE
NO ESTÁN DISPUESTOS
A ENFRENTAR...

COMO EL
CONTROL DE
POBLACIÓN.



NUESTRO MUNDO
SE ESTÁ VINIENDO ABAJO...
SUS RECURSOS SE AGOTAN,
LA COMIDA EMPIEZA A
ESCASEAR...

LA TIERRA
MISMA SE PUSO EN
NUESTRA CONTRA...



INTENTÉ
DECÍRSELO A MIS
SUPERIORES POR
DÉCADAS, PERO IN-
CLUSO ELLOS NO
ESCUCHARON...

...ENTONCES
TUVE QUE ESCA-
PARME A ESTA
ISLA, EN LAS
MANOS DE MI
ENEMIGO...

...PERO
IGUAL... YO
VOY A SAL-
VARNOS.

¿EXTERMI-
NÁNDONOS?



NO SEAS
RIDÍCULO...

ENTRE UN
TREINTA Y CINCO
Y CINCUENTA POR
CIENTO DEBERÍA
SER SUFICIENTE.



Y SOLO IMAGINA LOS EFECTOS DE ESA CLASE DE PANDEMIA GLOBAL...

CUANTO MENOS TÓXICA PARA EL ECOSISTEMA SERÁ NUESTRA MÁS PEQUEÑA POBLACIÓN...



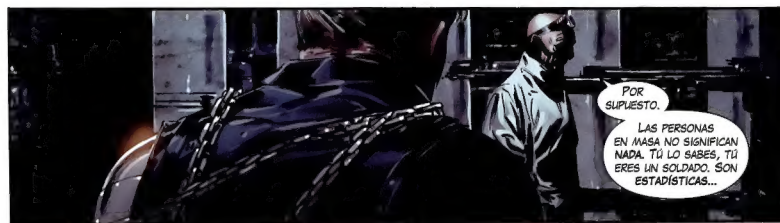
POR SUPUESTO, MUCHOS NO SERÁN PROPENSOS A...

¡HIPOCRITA HIJO DE @#\$!



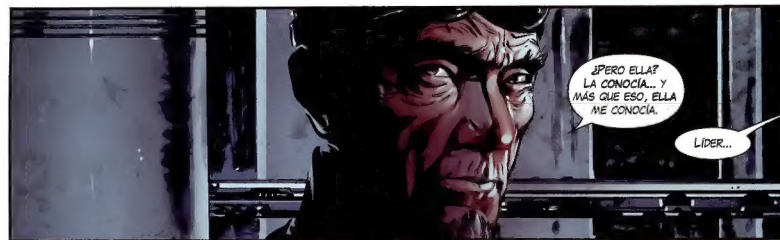
VAS A MATAR ALGUNOS MILES DE MILLONES DE PERSONAS POR UN BIEN MAYOR...

¿PERO QUIERES VENGARTE POR UNA VIDA TOMADA?



POR SUPUESTO.

LAS PERSONAS EN MASA NO SIGNIFICAN NADA. TÚ LO SABES, TÚ ERES UN SOLDADO. SON ESTADÍSTICAS...



¿PERO ELLA? LA CONOCÍA... Y MÁS QUE ESO, ELLA ME CONOCÍA.

LÍDER...



...HAY UN
PROBLEMA
AQUI...

EL VIRUS...
NO FUNCIONA
CON ESTE.



FASCINANTE...
SU SISTEMA INMU-
NOLÓGICO DEBE SER
INCREÍBLE.



ESTÁ VIVO...
NAMOR
SOBREVIVIÓ.

PERO CLARO
QUE LO HIZO.

ME PREGUN-
TO SI SERÁ POR-
QUE ES ALGUNA
CLASE DE MUTANTE
MESTIZO.



Y ENTONCES
LAS BUENAS NOTI-
CIAS SE PONEN
MEJOR.





LA NEGACION
SIEMPRE ES EL
PRIMER PASO...
ESTE ES EL
SEGUNDO...

PAKK



LAS ARMAS DE BLACK
WIDOW LLEVAN MUNICIONES
ELECTRO-EXPLOSIVAS,
ENTRE OTRAS...

AAAHHH!!!

...LAS QUE DEBERIAN
MANTENER EN EL
SUELO AL HOMBRE
SIN ROSTRO...



PERO ES
CHIN EL QUE ME
PREOCUPA.

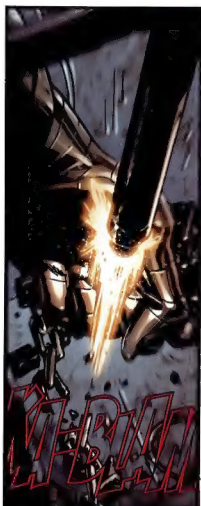
**DOEEET
DOEEET DOEEET**



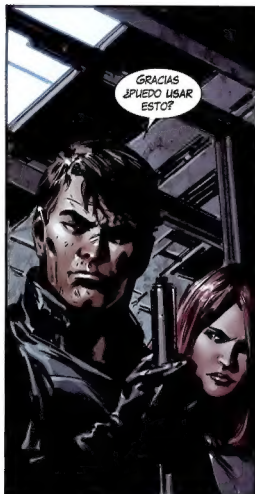
¡RAPIDO,
NAT!

¡CHIN ESTA
CORRIENDO!

GIRA TU
CABEZA.



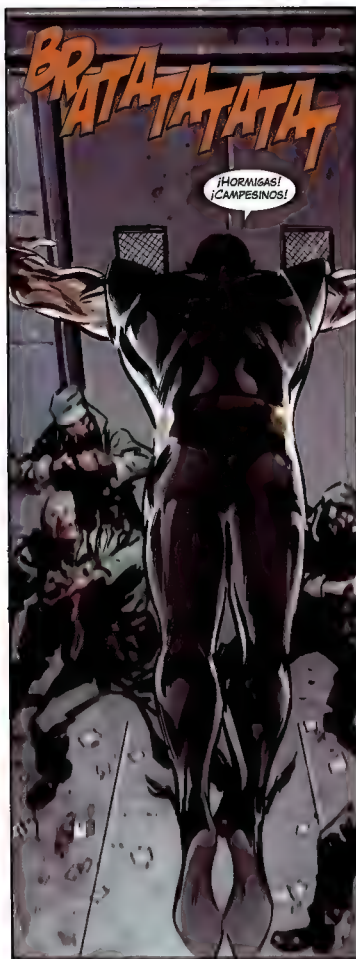
WIDOW





¡DIABLOS!

¡CHIN ESTÁ
INTENTANDO
RETRASAR-
NOS!



¡HORRIGAS!
¡CAMPEÑINOS!



¿SE ATREVEN
A ENCERRAR AL
PRINCIPE DEL
REINOT

KI-PAK

NO HABÍA VISTO A
NAMOR CON UNA
RABIA COMO ESTA
EN MUCHO TIEMPO...



NADA COMO UN
REGENTE DE LOS
MARES ENOJADO PA-
RA EL CONTROL DE
MULTITUDES...



¡MUEVANSE!
¡ESTARE JUSTO DE-
TRAS DE USTEDES!



¡TENEMOS QUE
ALCANZAR A CHIN...
AHORA!

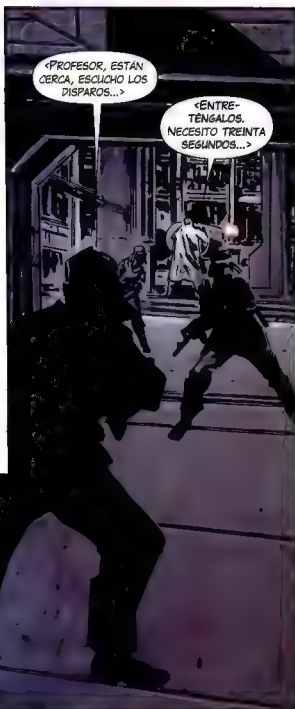
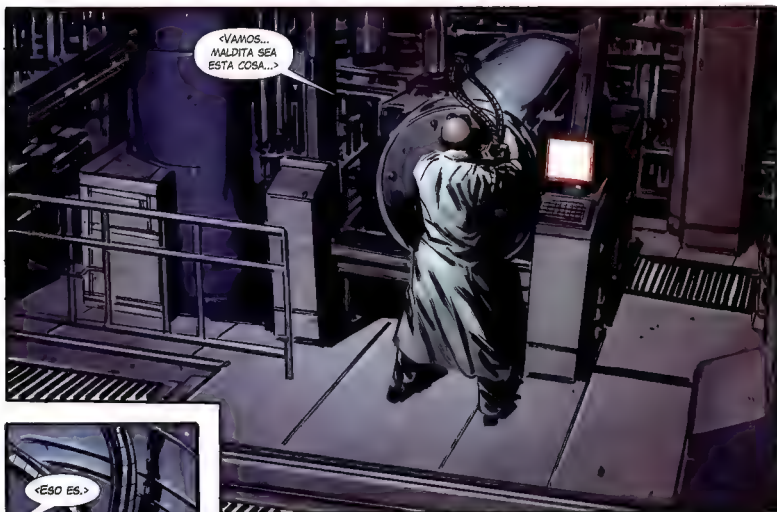
CONVIRTIO
A LA AN-
TORCHA—

EN UN
VIRUS, LO
SÉ...

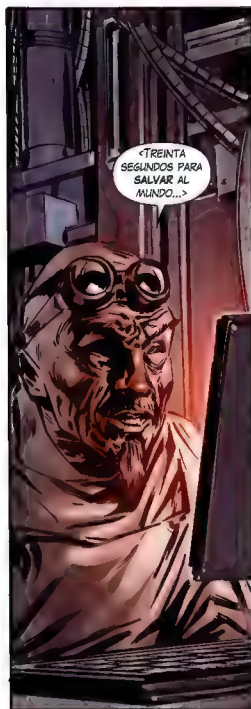
BLAM BLAM BLAM

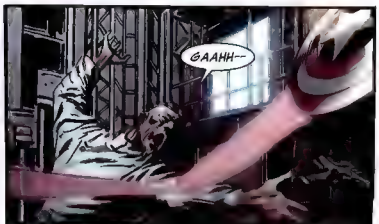
LEÍ SU
ARCHIVO.

ESO ES
LO QUE ÉL
HACE



<ENTRE-
TÉNGALOS.
NECESITO TREINTA
SEGUNDOS...>







APAGALO-
¡AHORA!



NO SEAS
OBTUSO.



¡ALÉJATE
DE ÉL!

¡AH!



¿REALMENTE
PENSARON QUE PO-
DRÍAN MANTENER-
ME DERRIBADO...?

AHORA
VOY A TOMARME
MI TIEMPO
CONTIGO...



AH,
FINALMENTE...
ALGO DIGNO
PARA LUCHAR.



NAMOR--
INO!



PENSÉ QUE
YA LO HABRÍAS
APRENDIDO...
NO PUEDES
TOCARME,
CAVERNÍCOLA
MARINO...



...SALVO
QUE YO
QUIERA.

¡AHHH!

¡NO SABES
NADA! PUEDO
RESISTIR...

...TANTO
COMO TÚ
PUEDAS...



WHAM!

KLANG

00:09

¡DEMONIOS!
¡¿QUE
HAGOT!
¡¿COMO
DETENGO
ESTOY!

¡EL
CONTENEDOR...
QUITA EL CONTE-
NEDOR!

¡SUFICIENTE!

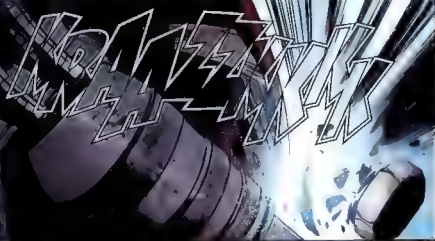
00:05

ESTA
METIDO AQUI.
Aw, DIOS...

00:03

ESPEREMOS
QUE ESTO
FUNCIONE...

ESPERA--

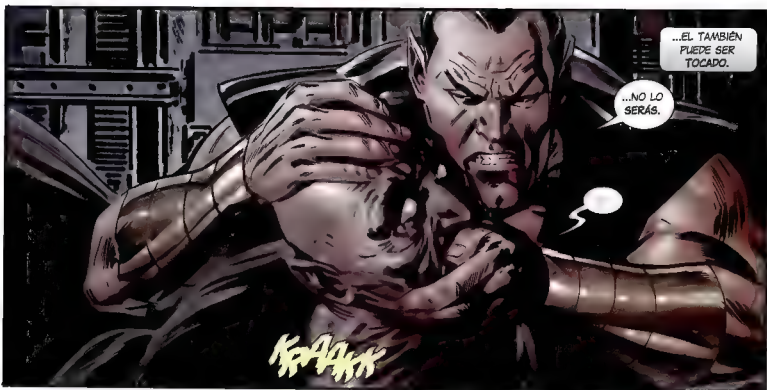






NO TE
PREOCUPES,
MONSTRUO...

CUANDO EL
HOMBRE SIN
ROSTRO ESTÁ
TOCANDO ALSO...
CUANDO SE
FUERZA A SI
MISMO A SER
TANGIBLE...



...EL TAMBIÉN
PUEDE SER
TOCADO.

...NO LO
SERÁS.

KRAKK



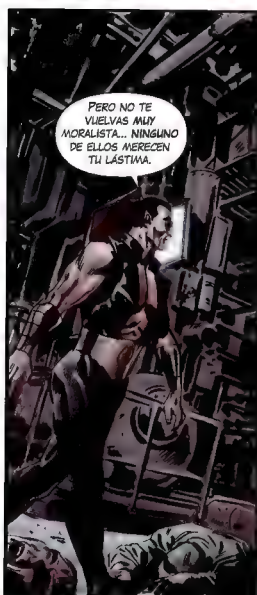
BUENO...
ESO FUE
ABRUPTO,
NAMOR...



HUBIERA
DICHO QUE NO
TENÍAS QUE HACER
ESO... PERO...

...NO SE
QUE OTRA COSA
LO HUBIERA
DETENIDO.

NO TE PEDÍ
PERMISO,
BARNES...



PERO NO TE
VUELVAS MUY
MORALISTA... NINGUNO
DE ELLOS MERECE
TU LASTIMA.



ELLOS
INTENTARON
MATARME...

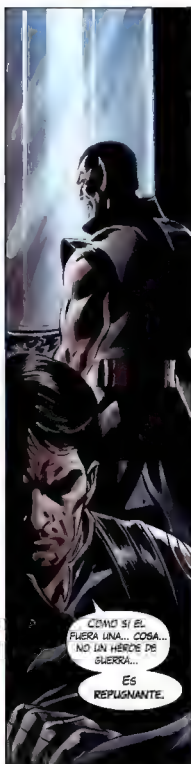
...USANDO LO
QUE QUEDA DE UNO DE
LOS POCOS HOMBRES
QUE ALGUNA VEZ
RESPETÉ.



UN FINAL
RÁPIDO FUE MÁS
DE LO QUE
MERECIAN.

MIRALO...
DIOS...

CÓMO PUEDE SER
QUE LAS N.U. LE HICIE-
RAN ESTO... ¿MANTE-
NIERLO DE ESTA
FORMA?



CÓMO SI EL
FUERA UNA... COSA...
NO UN HEROE DE
GUERRA...

ES
REPUGNANTE.



Y AHORA
VUELVES A SONAR
COMO EL
VIEJO BUCKY
BARNES....

POR UN
MOMENTO, SO-
NASTE IGUAL QUE
ROGERS.



NO PODÍAMOS ESTAR SEGUROS
DE SI EL PROFESOR CHIN NO HABÍA
GUARDADO MÁS MUESTRAS DE SU
VIRUS DE COMBUSTIÓN HUMANA
EN ALGUNA OTRA PARTE DE SU
LABERINTO DE LABORATORIOS...

ASÍ QUE DESPUÉS DE
ENCARGARNOS DE LOS
SOLDADOS CAÍDOS, QUEMA-
MOS COMPLETAMENTE
EL LUGAR.



Y LUEGO NOS
LARGAMOS DE
TAIWAN.



ERES UN
VERDADERO IDIOTA,
JAMES... ESCON-
DIÉNDOME SECRE-
TOS A MÍ.

LO SÉ...



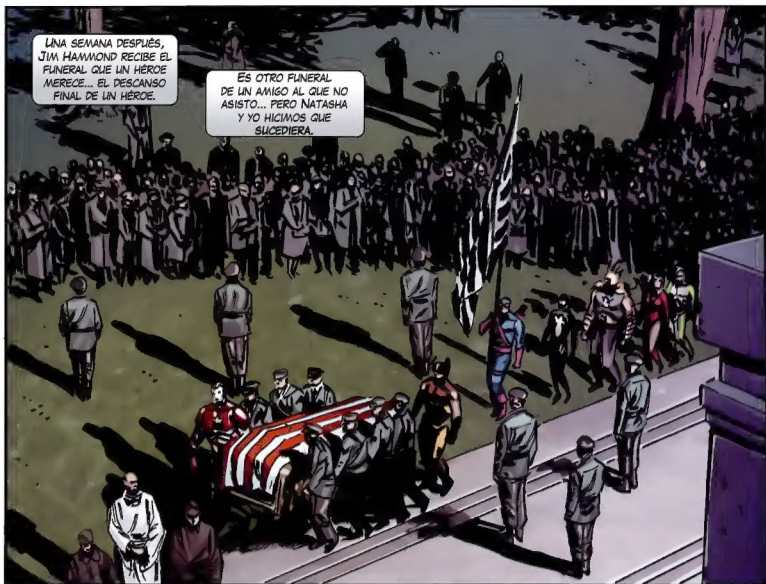
TE DAS
CUENTA DE QUE
SOY UNA ESPÍA
¿CIERTO?



NO
ME GUSTÓ
ESCONDERTELOS...
CRÉEME.

SI
QUE TE
CREO...





UNA SEMANA DESPUÉS,
JIM HAMMOND RECIBE EL
FUNERAL QUE UN HÉROE
MERECE... EL DESCANSO
FINAL DE UN HÉROE.

ES OTRO FUNERAL
DE UN AMIGO AL QUE NO
ASISTO... PERO NATASHA
Y YO HICIMOS QUE
SUCEDIERA.



UNA FILTRACIÓN DE
INFORMACIÓN A LOS
MEDIOS FUE TODO LO NE-
CESARIO PARA CREAR LA
PRESIÓN.



ASÍ QUE AUNQUE NO PUDE
ESTAR ALLÍ POR MI STATUS
LEGAL... AL MENOS SE
HIZO LO CORRECTO.

PARA
VARIAR.

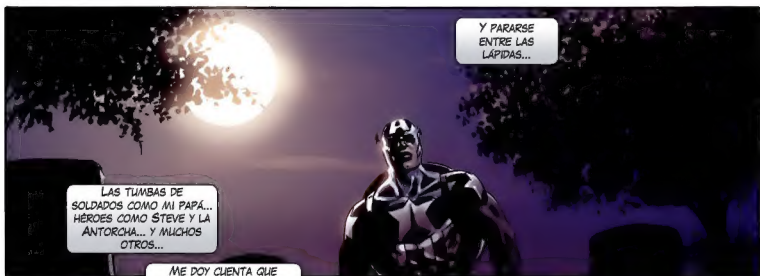
ES GRACIOSO PENSAR
CUANTO TIEMPO HE
PASADO EN LOS CEMEN-
TERIOS DESDE QUE VOLVI
AL MUNDO...



CREO QUE ESO ES LO
QUE PASA CUANDO LA
MAYORÍA DE TUS AMIGOS
SON VIEJOS AMIGOS...

Y PARARSE
ENTRE LAS
LÁPIDAS...

LAS TUMBAS DE
SOLDADOS COMO MI PAPÁ...
HÉROES COMO STEVE Y LA
ANTORCHA... Y MUCHOS
OTROS...



ME DOY CUENTA QUE
NO FUI DEL TODO SINCERO
CON NATASHA... NO SOLO
FUI A ENFRENTAR A MI
PASADO...



NECESITABA, MÁS
QUE NADA EN EL MUNDO,
SALVAR ALGO DE MI
PASADO... PARA VARIAR.

DESCANSA
EN PAZ, VIEJO
SOLDADO.

